

Versioni.....	04
Rustico Export.....	05
Copertine e Terminali.....	07
Terrae Nove.....	10
Natura.....	12
Artigianale.....	14
Modo.....	16
Tavella Imprunetina.....	17
Fatto a Mano Classico.....	18
Fatto a Mano Ecrù.....	20
Arredo Urbano.....	22
Di Terra.....	25
Cottotondo.....	27
Prodotti da Trattamento.....	29
Pareti Ventilato.....	30
Fast Wall.....	31
Appendice.....	32

Standard

Materiale fornito senza alcun tipo di trattamento. Richiede di eseguire dopo la posa il lavaggio acido e se impiegato in interno il trattamento. Il lavaggio, da effettuare utilizzando soluzioni di acqua e acido, rimuove dalla superficie del cotto le efflorescenze dei sali ed i residui di boiaccia e di cemento. L'impiego di una monospazzola facilita l'operazione e ne ottimizza il risultato.

A lavaggio ultimato, il pavimento è da risciacquare accuratamente con acqua pulita ed aspiraliquidi. Per impiego in esterni Cottoimpruneta richiede esclusivamente il lavaggio acido ed il successivo risciacquo. Solo in ambienti interni si procede al trattamento.

Matériau fourni sans aucun type de traitement. Après la pose, il faut effectuer le lavage acide et également le traitement en cas de pose en intérieur. Le lavage, à effectuer en utilisant des solutions d'eau et d'acide, élimine les efflorescences de sels ainsi que les résidus de coulis et de ciment de la surface en terre cuite. L'emploi d'une mono-brosse facilite l'opération et optimise le résultat.

Une fois le lavage terminé, le sol doit être rincé soigneusement à l'eau propre et en utilisant un aspirateur de liquides. Pour un emploi en extérieur, Cottoimpruneta nécessite uniquement de lavage acide suivi de rinçage. Le traitement ne doit être effectué qu'en cas de pose en intérieur.

This material is supplied untreated. After laying, it requires acid washing and treatment for indoor application. Washing is to be carried out with water and acid solutions and removes salt efflorescence and residual grout and cement from the terracotta tile surface. The use of a monobrush machine makes the operation easier and optimises the final result.

At the end of washing, the floor shall be carefully rinsed with clean water and aspires-liquid. In outdoor applications, Cottoimpruneta products only require acid cleaning and following rinsing. Treatment is only required for indoor use.

Das Material wird unbehandelt geliefert. Nach dem Verlegen muss die Oberfläche abgesäuert werden und, falls es in Innenräumen verlegt wird, muss es einer zusätzlichen Behandlung unterzogen werden. Das Waschen, das mit einer Lösung aus Wasser und Säure erfolgt, entfernt die Ausblühung von Salzen auf der Oberfläche sowie Reste von Zement und Fliesenmörtel. Die Anwendung einer Kehrmaschine erleichtert den Vorgang und optimiert das Ergebnis. Nach dem Waschen muss der Boden abermals mit sauberem Wasser und mit einem Flüssigkeitssauger sorgfältig gespült werden. Im Freien braucht Cottoimpruneta ausschließlich die saure Wäsche und das nachfolgende Spülen. Lediglich in Innenräumen erfolgt die zusätzliche Oberflächenbehandlung.

Proofing

Proofing è il nuovo sistema di trattamento idrorepellente messo a punto da Cottoimpruneta. Il processo Proofing riduce la microporosità del materiale e ne abbassa sensibilmente il grado di assorbimento, pur non alterando la finitura superficiale, il colore e l'aspetto. Il trattamento proofing è effettuato per immersione ed è quindi esteso a tutta la massa del materiale. Non forma pellicola superficiale, è invisibile, mantiene inalterate le caratteristiche di traspirazione e di ingelività del Cotto. Con Proofing sono definitivamente eliminati e bloccati i residui di umidità e le efflorescenze. E' molto più semplice la rimozione dei residui di posa e di stuccature e si riducono i tempi di attesa dopo il trattamento. Per le sue caratteristiche di idrorepellenza Proofing è particolarmente adatto per gli esterni. La protezione è perfettamente stabile e duratura nel tempo.

Proofing est le nouveau système de traitement hydrofuge mis au point par Cotto Impruneta. Le processus Proofing réduit la microporosité du matériau et diminue sensiblement le degré d'absorption, sans altérer la finition superficielle ni la couleur ou l'aspect.

Le traitement proofing étant effectué par immersion, il intéresse toute la masse du matériau. Non filmogène et invisible, il maintient inaltérées les caractéristiques de transpiration et de résistance au gel de la terre cuite.

Proofing permet d'éliminer et de bloquer définitivement les efflorescences et les résidus d'humidité. Il facilite aussi l'élimination des résidus de pose et de jointoiement, et de réduire les temps d'attente avant de procéder au traitement. Grâce à ses caractéristiques hydrofuges, Proofing est particulièrement adapté à la pose en extérieur. La protection est parfaitement stable et durable.

Proofing is the new water-proof treatment implemented by Cotto Impruneta. The Proofing process reduces microporosity of materials and considerably decreases the degree of absorbance without altering the surface finishing, colour and aspect. The proofing treatment is carried out by immersion and is extended to the whole material mass. It does not produce any surface film, is invisible and maintains the Cotto transpiration and frost-proof characteristics unchanged. Proofing definitively eliminates and blocks humidity and efflorescence residues. Laying and filling residues can be removed more easily and waiting times after treatment are reduced. Thanks to its water-resistant characteristics, Proofing is especially suitable for outdoor application. Protection is perfectly stable and long-lasting.

Beim Proofing handelt es sich um eine neue wasserabweisende Behandlung die von Cotto Impruneta ausgearbeitet wurde. Der Proofing Prozess verringert die Mikroporigkeit des Materials und reduziert dadurch wesentlich dessen Aufnahme-fähigkeit, ohne deswegen die Oberflächenverarbeitung, die Farbe und das Aussehen zu verändern. Die Proofing Behandlung erfolgt durch Eintauchen und demzufolge wird die gesamte Material Masse behandelt. Es bildet sich kein oberflächlicher Film, die Behandlung ist unsichtbar und behält die transpirierenden und frostsicheren Eigenschaften des gebrannten Tons unverändert. Dank der Proofing Behandlung werden Restfeuchtigkeit und Ausblühungen endgültig beseitigt. Die Entfernung der Reste die sich nach dem Verlegen und nach dem Verkitten der Fugen ergeben, werden wesentlich vereinfacht und es verkürzt sich die Wartezeit die verstreichen muss bevor die abschließende Oberflächenbehandlung erfolgen kann. Dank seiner wasserabweisenden Eigenschaften eignet sich die Proofing Behandlung besonders für Oberflächen die sich im Freien befinden. Der Schutz ist absolut stabil und zeitbeständig.

Special

Il prodotto già sottoposto al trattamento proofing viene successivamente ritrattato con applicazioni in superficie di preparati oleorepellenti e di cere di finitura. Special è un materiale protetto all'assorbimento sia dei liquidi in genere sia degli oli e dei grassi. E' resistente alle macchie dei liquidi particolarmente aggressivi (vino, caffè, coca-cola, ecc.), di sostanze acide (limone, aceto, ecc.) e di sostanze oleose (olio, creme, ecc.). Il pavimento Special prima dell'utilizzo, richiede un leggero lavaggio acido per asportare i residui di posa e quindi l'applicazione di una o due mani di cera liquida che, oltre a dare tono e finitura finale al pavimento, impermeabilizzano anche le fughe. L'applicazione della cera liquida è molto semplice e poco onerosa.

Après avoir subi le traitement proofing, la surface du produit est de nouveau traité avec des produits oléofuges et des cires de finition. Special est un matériau qui est protégé contre l'absorption des liquides, des huiles et des graisses. Il résiste contre les taches de liquides particulièrement agressifs (vin, café, coca-cola, etc.), de substances acides (citron, vinaigre, etc.) et de substances huileuses (huile, crèmes, etc.).

Avant l'emploi, le sol Special nécessite d'effectuer un léger lavage acide pour éliminer les résidus de pose avant d'appliquer une ou deux couches de cire liquide qui permettent non seulement de raviver les couleurs et l'aspect final du sol, mais qui imperméabilisent également les jointoiements.

L'application de la cire liquide est très simple et peu onéreuse.

After the proofing treatment, the product undergoes specific surface treatments with oil-proof products and finishing waxes. Special is a material protected from the absorbance of liquids in general and oil and fat matters. It is resistant to especially aggressive liquid stains (wine, coffee, coca-cola, etc.), acid substances (lemon, vinegar, etc.) and oil substances (oil creams, etc.). The Special floor requires, before use, some acid washing to remove any laying residues and the application of one or two coats of liquid wax, and also provides final shade and finishing to the floor, proofing spacing between tiles as well. The application of liquid wax is very simple and not so much expensive.

Das Produkt das schon einer Proofing Behandlung unterzogen wurde, wird anschließend mit Imprägnierungsmittel und einer abschließenden Wachsbeschichtung nachbehandelt. Bei Special handelt es sich um ein Material das behandelt wurde um ein Aufsaugen von Flüssigkeiten allgemein aber auch von Fetten und Ölen zu vermeiden. Es widersteht der Fleckenbildung durch besonders aggressive Flüssigkeiten (Wein, Kaffee, Coca-Cola, usw...), Säurehaltigen Stoffen (Zitrone, Essig, usw...) und fetten Stoffen (Öl, Kremen, usw...). Der Special Fußboden benötigt vor dem ersten Gebrauch einen leichten Waschvorgang mit Säure um die Reste des Verlegens zu entfernen und ein anschließendes Auftragen von einer oder zwei Schichten von flüssigem Bohnerwachs - dadurch erfolgt die abschließende Behandlung, es wird der Farbton verstärkt und auch die Fugen werden wasserdicht gemacht. Das Auftragen von flüssigem Bohnerwachs ist sehr einfach und nur gering kostenaufwendig.

R u s t i c o E x p o r t

Superficie arrotata da secco, a grana ruvida, antiscivolo a sezione costante.

Colore tipico del Cottoimpruneta. Adatto per posa a colla e a malta. Il prodotto fornito a pezzo singolo è pronto per la posa in opera, quello fornito a pezzo doppio è da separare in cantiere.

Surface à grain rugueux brossée à sec, à section constante et antidérapante.

Couleur typique du Cottoimpruneta. Adapté pour la pose à la colle et au mortier. Le produit fourni en pièce séparé est prêt à la pose, tandis que le produit fourni en pièce double doit être séparé en chantier.

Surface submitted to dry brushing, with rough grain, anti-slip with constant section.

Typical color of Cottoimpruneta. Suitable for gluing and mortar laying. Single pieces are ready for laying, and double pieces are to be split on site.

Eine trocken gebürstete raue Oberfläche, rutschfest und in gleichgroßen Abschnitten.

Typische Terrakotta-Farbe von Cottoimpruneta. Eignet sich um mit Kleber und Mörtel verlegt zu werden. Das einzeln gespaltene Stück kann sofort verlegt werden, doppelte Stücke müssen am Ort gespalten werden.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
20x20	1,2/1,4	mq	25	18	31	43,20	30,00	-	-
25x25	1,2/1,4	mq	16	16	31	48	27,90	-	-
30x30	1,2/1,4	mq	11	11	31	44,55	27,90	36,90	40,50
40x40	1,5/1,7	mq	6,25	8	35	35,84	48,00	-	-

fornito a pezzo doppio - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
20x20	1,2/1,4	mq	25	12	34	30,72	27,00	-	-
25x25	1,2/1,4	mq	16	12	34	36	25,30	-	-
30x30	1,2/1,4	mq	11	12	34	38,88	25,30	-	-
40x40	1,5/1,7	mq	6,25	8	30	25,60	47,00	-	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
15x30	1,2/1,4	mq	22	16	31	47,52	29,30	38,30	44,80
18x36	1,2/1,4	mq	15,5	16	33	41,47	28,70	-	-

fornito a pezzo doppio - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
6x28*	1,2/1,4	mq	60	36	31	36,28	29,20	-	-
14x28	1,2/1,4	mq	25,5	12	35	33,88	25,90	-	-
15x30	1,2/1,4	mq	22	12	35	38,88	26,40	-	-
18x36	1,2/1,4	mq	15,5	12	35	31,10	25,30	-	-
25x50	1,5/1,7	mq	8	10	35	30	45,50	-	-

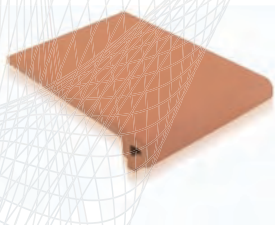
* modulo di 6 pz. - module de 6 pièces - 6-piece module - in 6 Stk. ungespalten

R u s t i c o E x p o r t - a c c e s s o r i

accessories - accessoires - Formstücke

Gradino

Step - Nez de marche - Stufe



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz./ml	peso Kg/pz.	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
25x35	1,4/1,6	6	pz	4	4	216	9,80	11,20	-
30x35	1,4/1,6	6	pz	3,3	4,8	216	12,40	13,80	19,20

Angolare

Step corner - Angle nez de marche - Stufenecke



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz./ml	peso Kg/pz.	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
35x35	2,0	-	pz	-	8,6	36	26,90	29,40	41,60

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel

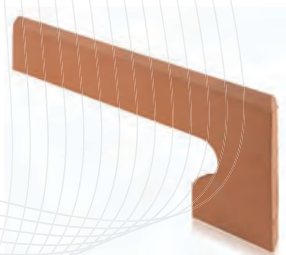


fornito in 4 pezzi da separare - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz./ml	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
8x40	1,4/1,6	30	ml	2,5	4,5	384	7,50	10,90	12,90

Zoccolino per gradino ad S

Skirting for step - Plinthe pour escalier - Stufensockel



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz./ml	peso Kg/pz.	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
19x42	1,4/1,6	15	pz	-	1,4	15	15,80	17,10	23,50

Destro/Sinistro. Guardando la scala dal basso verso l'alto - Right/left. Observing the stairs from the bottom upwards.
Droite/Gauche. En regardant l'escalier du bas vers le haut - Rechts/links. Die Treppe von unten nach oben anschauen

Bordo piscina

Swimming pool board - Bord de piscine - Schwimmbecken-Rand



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz./ml	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
34,5x30	6	4	ml	3,3	22	36	54,50	-	--

Terminale ad L

Corner water drip - Larmier en "L" - Simsabdeckung



fornito a pezzo doppio - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz./ml	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
12,5x30x5	1,4/1,6	8	ml	3,3	6	115,20	15,60	17,20	-

C o p e r t i n e e T e r m i n a l i

Elementi di pregio per finiture da interno e da esterno che rispondono sia ad un gusto architettonico tradizionale sia al design moderno, ideali per preservare un rapporto di coerenza con la pavimentazione. Offrono superfici a grana ruvida e antiscivolo in cui si esalta la naturale resistenza al gelo e agli agenti atmosferici del cotto imprunetino e la sua inalterabilità nel tempo. Disponibile nella versione Rustico e Terrae Nove.

Prestigious elements for indoor and outdoor finishing that meet both traditional architectural taste and modern design. They are suitable to preserve the consistency with the floor and offer rough and anti-slip grain surfaces where the natural resistance of the Impruneta cotto to intense cold and atmospheric agents and its unalterability over time are enhanced. Available in the rustic surface (rustico) and Terrae Nove version.

Éléments de qualité pour les finitions en intérieur et en extérieur qui répondent au style architectural traditionnel et au design moderne, parfaits pour préserver le rapport de cohérence avec le sol. Ils offrent des surfaces inaltérables et antidérapantes à grain rugueux, en exaltant la résistance naturelle de la terre cuite au gel et aux agents atmosphériques. Disponible dans la version rustique (Rustico) et Terrae Nove.

Prestigevolle Abschlussteile für Innen- und Außenräume die einem traditionellen sowie modernen, architektonischen Design gerecht werden, ideal um den Bodenbelag konsequent zu vervollständigen. Die Oberflächen sind rau und rutschfest, auf natürliche Weise langlebig, Frost- und Witterungsbeständig. Steht in der Ausführung „rustikal“ (Rustico) und „Terrae Nove“ zur Verfügung.

Finitura Rustico

rustic surface - rustique - rustikale Oberfläche

Copertina Rustico

Wall coping rustic - Larmier rustique - Mauerabdeckung rustikal



formato cm	interno cm.	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo ml/pall	€/ml
								Standard
per muro da 8 12x30 h5	8,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	8	11,40	86,44	16,20
per muro da 10 14x30 h5	11x30x3,5	1,5	ml	3,3	8	11,60	86,44	16,20
per muro da 12 16x30 h5	12,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	12,65	86,44	16,20
per muro da 15 19x30 h5	15,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	14,18	72,00	20,80
per muro da 18 22x30 h5	18,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	14,18	57,60	20,80
per muro da 20 24x30 h5	20,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	19,38	57,60	20,80
per muro da 22 26x30 h5	22,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	19,58	43,20	21,20
per muro da 25 29x30 h5	26x30x3,5	1,8	ml	3,3	4	20,97	43,20	24,20
per muro da 27 31x30 h5	28x30x3,5	1,8	ml	3,3	4	24,64	43,20	24,20
per muro da 30 34x30 h5	30,5x30x3,5	1,8	ml	3,3	4	26,30	28,80	25,20

Terminale Rustico

End piece rustic - Piece terminal rustique - Endstück rustikal



formato cm	interno cm.	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz.
								Standard
per muro da 8 12x30 h5	8,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	3,2	-	18,80
per muro da 10 14x30 h5	11x30x3,5	1,5	pz.	-	-	3,5	-	18,80
per muro da 12 16x30 h5	12,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	3,9	-	18,80
per muro da 15 19x30 h5	15,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	4,8	-	21,00
per muro da 18 22x30 h5	18,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	4,8	-	21,00
per muro da 20 24x30 h5	20,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	5,9	-	21,00
per muro da 22 26x30 h5	22,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	6,4	-	24,20
per muro da 25 29x30 h5	26x30x3,5	1,8	pz.	-	-	7,3	-	24,20
per muro da 27 31x30 h5	28x30x3,5	1,8	pz.	-	-	7,8	-	25,20
per muro da 30 34x30 h5	30,5x30x3,5	1,8	pz.	-	-	7,9	-	25,20

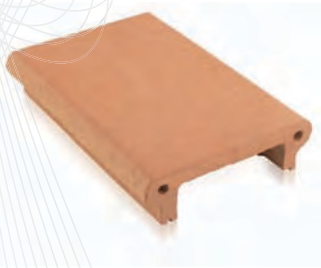
C o p e r t i n e e t e r m i n a l i



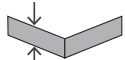





Finitura Rustico

rustic surface - rustique - rustikale Oberfläche

Copertina Sagomata Rustico

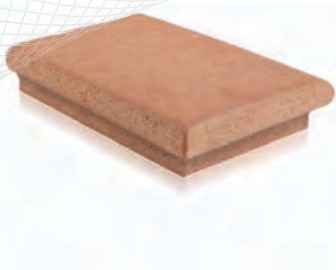
Boundary wall coping-rustic - Larmier façonnage rustique - Profil-Mauerabdeckung rustikal








 formato cm	 interno cm.	 spessore cm.	 unità di misura	 pz/ml	 pz./confezione	 peso Kg/ml	 imballo ml/pall	€/ml
								Standard
per muro da 10 19x30 h6	11x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	15,60	57,60	12,40
per muro da 12 21x30 h6	12x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	17,00	57,60	12,40
per muro da 15 23x30 h6	16x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	19,00	43,20	15,10
per muro da 18 26x30 h6	19x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	21,00	43,20	16,70
per muro da 20 28x30 h6	21x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	23,00	43,20	16,70
per muro da 25 33x30 h6	26x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	27,00	28,80	18,80
per muro da 30 38x30 h6	31x30x4,5	1,5	ml	3,3	4	32,00	28,80	22,00

Terminale Sagomato Rustico

Boundary end piece rustic - Piece terminal façonnage rustique - Profil-Endstück rustikal



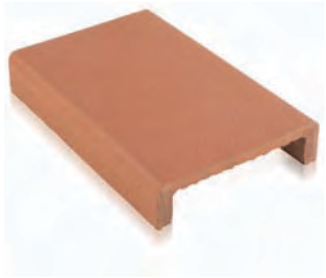
 formato cm	 interno cm.	 spessore cm.	 unità di misura	 pz/ml	 pz./confezione	 peso Kg/pz	 imballo pz/pall	€/pz.
								Standard
per muro da 10 19x30 h6	11x30x4,5	1,5	pz.	-	-	3,50	-	18,80
per muro da 12 21x30 h6	12x30x4,5	1,5	pz.	-	-	3,90	-	18,80
per muro da 15 23x30 h6	16x30x4,5	1,5	pz.	-	-	4,80	-	21,00
per muro da 18 26x30 h6	19x30x4,5	1,5	pz.	-	-	4,80	-	21,00
per muro da 20 28x30 h6	21x30x4,5	1,5	pz.	-	-	5,90	-	21,00
per muro da 25 33x30 h6	26x30x4,5	1,5	pz.	-	-	7,30	-	24,20
per muro da 30 38x30 h6	31x30x4,5	1,5	pz.	-	-	7,90	-	25,20

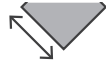
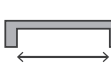
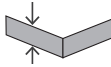





Finitura Terrae Nove

Terrae Nove Finishing - Dessus de muret Terrae Nove - Terrae Nove Abdeckungen

Copertina Terrae Nove

Wall coping-Terrae Nove - Larmier Terrae Nove - Mauerabdeckung Terrae Nove

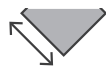

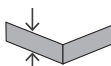







								€/ml
formato cm	interno cm.	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	Standard
per muro da 15 19x30 h5	15,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	11,25	72,00	21,00
per muro da 20 24x30 h5	20,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	17,82	57,60	27,00
per muro da 22 26x30 h5	22,5x30x3,5	1,5	ml	3,3	4	20,00	43,20	27,00
per muro da 25 29x30 h5	26x30x3,5	1,8	ml	3,3	4	22,73	43,20	31,00
per muro da 30 34x30 h5	30,5x30x3,5	1,8	ml	3,3	4	26,56	28,80	31,00

Terminale Terrae Nove

End piece Terrae Nove - Piece terminal Terrae Nove - Endstück Terrae Nove



								€/pz.
formato cm	interno cm.	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	Standard
per muro da 15 19x30 h5	15,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	4,80	-	50,00
per muro da 20 24x30 h5	20,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	5,90	-	62,00
per muro da 22 26x30 h5	22,5x30x3,5	1,5	pz.	-	-	6,40	-	62,00
per muro da 25 29x30 h5	26x30x3,5	1,8	pz.	-	-	7,30	-	62,00
per muro da 30 34x30 h5	30,5x30x3,5	1,8	pz.	-	-	7,90	-	62,00

TERRAE NOVE

Il fuoco forgia la terra, l'uomo, con le sue evoluzioni tecniche, la perfeziona, per consentire di vivere il cotto in tutta tranquillità ed esaltarne la sua naturalità. Terrae Nove di Cottoimpruneta, la bellezza e la distinzione di un prodotto che interpreta il cotto in chiave moderna e pratica, senza perdere nulla in termini di fascino, resistenza e durata. Un materiale che permette di creare e personalizzare qualsiasi spazio come in una forma d'arte, attraverso la molteplicità di formati, misure e pezzi speciali. La realizzazione ad ingobbio impermeabilizzato consente di avere un prodotto finito più luminoso e trasparente pronto per essere abitato subito dopo la posa e che mette in risalto la naturale tonalità del cotto imprunetino. In Terrae Nove l'eleganza e la tradizione si inseriscono in un contesto di semplicità d'uso e manutenzione che non possono che conquistare un pubblico dal gusto raffinato ma che necessita al contempo rapidità e qualità. Una superficie bella e naturale, che dopo la posa non va trattata in loco con prodotti chimici e cere, la cui inalterabilità non viene affidata alla sola abilità dei posatori.

Le feu forge la terre, l'homme la perfectionne grâce aux évolutions techniques pour en exalter le caractère naturel de la terre cuite et vivre chaque espace en toute tranquillité.

Terrae Nove de Cottoimpruneta, la beauté et la distinction d'un produit qui interprète la terre cuite en clé moderne et pratique, sans renoncer au charme, à la résistance et à la longévité. Un matériau qui permet de créer et de personnaliser chaque espace comme une œuvre d'art, grâce à un large choix de formats, de dimensions et de pièces spéciales.

La réalisation à engobage imperméabilisé permet d'obtenir un produit fini plus lumineux et plus transparent, prêt à l'utilisation immédiatement après la pose, et qui met en relief la couleur naturelle de la terre cuite.

Avec Terrae Nove, l'élégance et la tradition s'inscrivent dans un contexte de simplicité d'emploi et d'entretien qui seront appréciés par un public au goût raffiné privilégiant aussi la qualité et la rapidité de la pose. Une surface belle et naturelle, qui après la pose n'a besoin ni de cires ni de traitement chimique, et dont l'inaltérabilité ne dépend plus du seul savoir-faire du poseur.

Fire forges the earth and man, with his technical developments, improves it so as to enable one to experience cotto tiles in a completely calm atmosphere and enhances its naturalness. Terrae Nove by Cottoimpruneta, beauty and distinction of a product that interprets terracotta in a modern and practical way, without losing charm, resistance and duration. A material that allows creating and customizing any space as in a form of art, in different formats, sizes and special pieces. The waterproof slip manufacturing process enables the achievement of a brighter and more transparent finished product, ready for use immediately after laying and enhances the natural shade of colour of Impruneta cotto. In Terrae Nove, elegance and tradition fall within a context of easy use and maintenance that may only conquer a public with a refined taste but needing quickness and quality at the same time. A beautiful and natural surface that, after laying, shall not require any treatment with chemicals and waxes on site, and whose unalterability is not only entrusted to the skills of layers.

Das Feuer formt die Erde, der Mensch mit seinen technischen Entwicklungen, trägt zu deren Vervollkommnung bei, hebt die natürlichen Eigenschaften des gebrannten Tons hervor und verleiht diesem Material jene Eigenschaften die es für den Alltagsgebrauch geeignet machen. Terrae Nove von Cottoimpruneta, die Schönheit und die Vornehmheit eines Produktes die den Ton zu einem modernen und praktischen Alltagsgegenstand machen ohne auf Widerstandsfähigkeit, Lebensdauer und Faszination verzichten zu müssen. Dank der vielfältigen Formate, Abmessungen und Formstücke gibt dieses Material die Möglichkeit jeglichen Raum wie ein Kunstwerk zu gestalten und zu personalisieren. Dank der wasserabweisenden Enkaustik Maltechnik ist es möglich ein mehr leuchtendes und mehr transparentes Material zu erhalten was sich zum sofortigen Gebrauch nach dem Verlegen eignet und das die natürliche Farbe der Terrakotta unterstreicht. Eleganz und Tradition aber auch einfache Handhabung und unkompliziertes Reinhalten tragen dazu bei dass die „Terrae“ Kollektion begeisterten Anklang bei einem auserlesenen Publikum findet das zwar Wert auf Qualität aber auch auf ein praktisches und rasches Säubern legt. Eine schöne und natürliche Oberfläche, die nach dem Verlegen keiner chemischen Behandlung oder einer Wachsbeschichtung bedarf und dessen Beständigkeit nicht allein dem Verleger überlassen wird.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
25x25	1,2/1,4	mq	16	16	31	48	35,00	-	-
30x30	1,2/1,4	mq	11	11	31	44,55	33,50	-	-
40x40	1,6/1,8	mq	8	7	35	31,36	74,00	-	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
6x28	1,2/1,4	mq	60	48	31	38,71	40,00	-	-
15x30	1,2/1,4	mq	22	22	31	44,55	33,50	-	-
25x50	1,6/1,8	mq	8	9	31	40,50	74,00	-	-

Gradino

Step - Nez de marche - Stufe

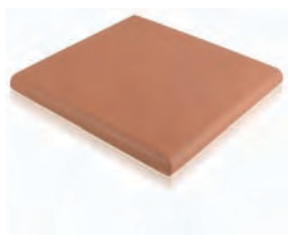


fornito a pezzo doppio - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
30x35	1,4/1,6	pz.	3,3	6	4,8	216	18,60	-	-

Angolare

Step corner - Angle nez de marche - Stufenecke



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
35x35	2,0	pz.	-	-	8,0	36	56,90	-	-

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel



fornito in 4 pezzi da separare - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
8x40	1,2/1,4	ml	2,5	28	2,7	384	13,40	-	-

Zoccolino per gradino ad S

Skirting for step - Plinthe pour escalier - Stufensockel



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
19x42	1,2/1,4	pz.	-	15	1,2	-	28,20	-	-

Destro/Sinistro. Guardando la scala dal basso verso l'alto - Right/left. Observing the stairs from the bottom upwards.
Droite/Gauche. En regardant l'escalier du bas vers le haut - Rechts/links. Die Treppe von unten nach oben anschauen

Terminale ad L

Corner water drip - Larmier en "L" - Simsabdeckung



fornito a pezzo doppio - unsplit - à séparer - ungespalten

formato cm	spessore cm.	pz./confezione	unità di misura	pz/ml	peso Kg/ml	imballo pz/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
12,5x30x5	1,4/1,6	8	ml	3,3	6	115,20	23,50	-	-

N a t u r a

Materiale estruso, adatto per la posa a colla e a malta, in interno ed in esterno. Superficie originale di estrusione con caratteristica tonalità chiara e naturale, caratterizzata da sfumature non omogenee stonalizzate.

Extruded material suitable for glueing and mortar laying, for indoor and outdoor applications. Original extrusion surface with typical natural and light colour, characterized by non-homogeneous stone-like shades.

Matériau extrudé, adapté pour la pose à la colle et au mortier, pose en intérieur et en extérieur. Surface d'extrusion originale avec la typique couleur claire et naturelle caractérisée par des nuances non homogènes.

Strangezogenes Material, kann mit Kleber und Mörtel verlegt werden, eignet sich für Innen- sowie Außenräume. Extrudierte Oberfläche mit der charakteristischen hellen und natürlichen Tönung und nicht homogenen Farbabweichungen.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat

fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
30x30	1,4/1,5	mq	11	10	31	40,50	43,00	-	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke

pre-inciso - in 2 pcs. to be split - en 2 pc. à séparér - in 2 Stk. ungespalten



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
15x30	1,4/1,5	mq	22	20	31	40,50	43,00	-	-

Gradino

Step - Nez de marche - Stufe



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo ml/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
30x35	1,4/1,6	pz.	3,3	5	7	45	26,00	-	-

Angolare

Step corner - Angle nez de marche - Stufenecke



composto in 2 pezzi - in 2 pcs. - en 2 pcs. - in 2 stk

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
35x35	1,4/1,6	pz.	-	-	7	-	51,00	-	-

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
8x40	1,4/1,6	ml	2,5	24	2,2	230,40	16,00		

A r t i g i a n a l e

Materiale estruso, adatto per la posa a colla e a malta. Superficie originale di estrusione caratterizzata da irregolarità tipiche delle lavorazioni artigianali tradizionali. Colore chiaro con sfumature naturali non omogenee.

Extruded material, suitable for glueing and mortar laying. Original extrusion surface characterized by typical irregularities of traditional artisanal working processes. Light in colour, with non-homogeneous natural shades.

Matériau extrudé, adapté pour la pose à la colle et au mortier. Surface d'extrusion originale caractérisée par les irrégularités typiques de la fabrication artisanale traditionnelle. Couleur claire avec des nuances naturelles non homogènes.

Strangezogenes Material, kann mit Kleber und Mörtel verlegt werden. Die Oberfläche weist die typischen Unregelmäßigkeiten der traditionellen Handbearbeitung auf. Helle Farbe mit natürlichen, nicht homogenen Farbabweichungen.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
30x30	1,4/1,6	mq	11	10	31	40,50	42,00	-	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke



pre-inciso - in 2 pcs. to be split - en 2 pc. à séparer - in 2 Stk. ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
15x30	1,4/1,6	mq	22	20	31	40,50	42,00	-	-

Gradino

Step - Nez de marche - Stufe



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
30x35	1,4/1,6	pz.	3,3	5	7	112	21,00	-	-

Angolare

Step corner - Angle nez de marche - Stufenecke



composto in 2 pezzi - in 2 pcs. - en 2 pcs. - in 2 stk

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
35x35	1,4/1,6	pz	-	-	7	-	45,00	-	-

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
7,5x30	1,4/1,6	ml	2,5	32	2,0	480	18,00	-	-

M o d o

Modo Materiale levigato fornito a pezzo singolo, calibrato, rettificato, squadrato e bisellato dopo la cottura, preciso nelle dimensioni e adatto per la posa a colla con fughe strette e costanti.

Modo Polished material delivered as a single-piece, calibrated, grinded, squared and chamfered after firing, with precise dimensions and suitable for glueing with constant and narrow joint between tiles.

Modo Matériau poli fourni séparé, calibré, rectifié, équarri et biseauté après la cuisson, dimensions précises, adapté pour la pose à la colle avec des joints fins et constants.

Modo Das Material wird geschliffen und als Einzelstück geliefert, kalibriert, gefast, nach dem Brennen rechtwinklig zugschliffen, präzise in den Ausmaßen, eignet sich um mit engen und gleichmäßig breiten Fugen verklebt zu werden.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
30x30	1,2/1,3	mq	11	-	28	32,40	85,00	-	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
15x30	1,2/1,3	mq	22	11	28	33,66	90,00	-	-

M o d o - a c c e s s o r i

accessories - accessoires - Formstücke

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel



fornito a pezzo singolo - split - séparé - gespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo mq/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
7,5x30	1,2/1,3	ml	3,3	22	1,6	448,80	28,00	-	-

Tavella Imprunetina

Tavella Imprunetina è il nuovo prodotto studiato da Cottoimpruneta per conciliare il fascino e la tradizione del fatto a mano con le caratteristiche dei prodotti moderni. Superficie originale con caratteristica tonalità naturale, caratterizzata da sfumature non omogenee. Di alto spessore, si posa a malta o a colla; può essere impiegato sia in interno che in esterno.

Proofing Trattamento idrorepellente e antiriscalda di profondità. Riduce sensibilmente l'assorbimento, facilitando il trattamento e la manutenzione.

Tavella Imprunetina est le nouveau produit étudié par Cottoimpruneta pour allier le charme et la tradition du fait main aux caractéristiques des produits modernes. Surface originale avec la typique couleur naturelle caractérisée par des nuances non homogènes. De forte épaisseur, la pose s'effectue au mortier ou à la colle ; il peut être utilisé tant en intérieur qu'en extérieur.

Proofing Traitement hydrofuge et anti-remontée d'humidité. Réduit sensiblement l'absorption et facilite le traitement et l'entretien.

Tavella Imprunetina is a product studied by Cotto Impruneta to combine the charm and tradition of handmade products with the characteristics of modern products. Original surface with characteristic natural colour showing non-homogeneous shades. This thick product can be laid with mortar or glue and is suitable for indoor and outdoor installations.

Proofing water-proof and deep humidity treatment. It considerably reduces absorbance, making treatment and maintenance easier.

Tavella Imprunetina ist das neue Produkt von Cotto Impruneta: hier werden die Faszination und die traditionsgemäße Herstellung von Hand mit den Eigenschaften moderner Materialien in Einklang gebracht. Eine originelle Oberfläche mit der typischen, natürlichen Tönung die durch nicht homogen verlaufende Farbabweichungen charakterisiert ist. Besonders dicke Stärke, lässt sich mit Mörtel oder Kleber verlegen; eignet sich für Innen- wie Außenräume.

Proofing wasserabweisende Behandlung und Kapillarwassersperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit. Verringert wesentlich das Aufsaugen von Wasser und erleichtert die Behandlung und pflege.



Rosso Impruneta

Classica colorazione rosso imprunetino.
Classic "Impruneta" red color.
Coloris classique rouge brique.
Klassische Impruneta-Rot-Färbung.



Paglierino

Colorazione ocre tenue.
Classic soft ochre color
Coloris ocre pâle.
Leicht-Ocker-Färbung.



Rosato

Colorazione rosata.
Rosy color.
Coloris rose.
Rosig-Färbung.



Vintage

Colorazione base rosso imprunetino con venature sparse tendenti al tabacco.
Classic "Impruneta" red terracotta color with scattered veining tending to tobacco-brown.
Coloris de base rouge brique avec veinures couleur tabac.
Impruneta-Rot Grundfarbe mit zerstreuten ins Tabakbraun strechenden Äderungen.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
Rosso 30x30	2,5	mq.	11	-	50	18,54	66,00	76,00	-
Rosato 30x30	2,5	mq.	11	-	50	18,54	75,00	85,00	-
Paglierino 30x30	2,5	mq.	11	-	50	18,54	75,00	85,00	-
Vintage 30x30	2,5	mq.	11	-	50	18,54	75,00	85,00	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
Rosso 15x30	2,5	mq.	22	8	50	21,60	66,00	76,00	-
Rosato 15x30	2,5	mq.	22	8	50	21,60	75,00	85,00	-
Paglierino 15x30	2,5	mq.	22	8	50	21,60	75,00	85,00	-
Vintage 15x30	2,5	mq.	22	8	50	21,60	75,00	85,00	-

F a t t o a m a n o c l a s s i c o

Formato a mano materiale interamente calcato a mano, secondo la più antica tradizione imprunetina. Si posa a malta o a colla; può essere impiegato sia in interno che in esterno.

Classico superficie ruvida, rugosa e mossa, con le tipiche irregolarità della calcatura manuale. Spessore maggiorato per il formato 40x40.

Proofing materiale con trattamento idrorepellente e antirisalita di profondità. Riduce sensibilmente l'assorbimento, rendendo più semplice il trattamento e la manutenzione.

fait à la main. Matériau entièrement fait à la main selon les anciennes traditions imprunetina. La pose s'effectue au mortier ou à la colle ; il peut être utilisé tant en intérieur qu'en extérieur.

Classico surface rugueuse et grenée avec les typiques irrégularités du façonnage manuel. Format 40x40 à épaisseur majorée.

Proofing matériel avec traitement hydrofuge et anti-remontée d'humidité. Réduit sensiblement l'absorption et facilite le traitement et l'entretien.

Hand-made. This material is completely hand-made according to the most ancient Impruneta tradition. Laying is carried out with mortar or glue. Suitable for outdoor and indoor installations.

Classico rough and uneven surface, showing the typical irregularities of manual calking. Increased thickness for the 40x40 size.

Proofing water-proof and deep humidity treatment. It considerably reduces absorbance, making treatment and maintenance easier.

Hand-geformt. Das Material wird gemäß den ältesten Herstellungstechniken vollkommen von Hand geformt. Kann mit Kleber oder Mörtel verlegt werden; kann Innen wie Außen angewendet werden.

Classico rauhe, faltige und bewegte Oberfläche, mit der typischen Strukturunregelmäßigkeit die durch die Handverarbeitung bedingt wird. Das Format 40x40 wird in einer dickeren Stärke ausgeführt.

Proofing wasserabweisende Behandlung und Kapillarwassersperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit. Verringert wesentlich das Aufsaugen von Wasser und erleichtert die Behandlung und Pflege.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
10x10	2,7	mq	100	-	47	-	140,00	149,80	-
25x25	2,7	mq	16	-	47	-	94,20	103,80	-
30x30	2,7	mq	11	-	47	-	94,20	103,80	-
40x40	3,6	mq	6,25	-	61	-	108,80	118,00	-
50x50	4,0	mq	4	-	70	-	156,00	168,00	-
60x60	4,0	mq	2,78	-	70	-	256,00	268,00	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
15x30	2,7	mq	22	-	47	-	94,20	103,80	-
18x36	2,7	mq	15,46	-	47	-	94,20	103,80	-
20x40	2,7	mq	12,50	-	47	-	102,70	113,40	-
25x50	2,7	mq	8	-	47	-	138,00	150,00	-
25x50	3,6	mq	8	-	61	-	138,00	150,00	-
30x60	3,6	mq	5,55	-	61	-	149,00	161,00	-

Gradino

Step - Nez de marche - Stufe



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml.	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
25x35	3,6	pz.	4	-	5,6	-	21,30	23,60	-

Angolare

Step corner - Angle nez de marche - Stufenecke



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml.	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
35x35	3,6	pz.	-	-	7,0	-	33,70	36,00	-

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml.	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
8x32	1,8	ml	3,1	-	1,9	-	26,80	28,90	-

Terminale ad L

Corner water drip - Larmier en "L" - Simsabdeckung



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml.	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
15x30x5	2,7	pz.	3,3	-	-	-	14,50	16,80	-

F a t t o a m a n o E c r u

Formato a mano Materiale interamente calcato a mano, secondo la più antica tradizione imprunetina. Si posa a malta o a colla; può essere impiegato sia in interno che in esterno. Ecrú con superficie morbida e liscia, con le piccole irregolarità tipiche della calcatura a mano. Colorazione a tonalità chiara, naturale e disomogenea.

Hand-made. This material is completely hand-made according to the most ancient Impruneta tradition. Laying is carried out with mortar or glue. Suitable for outdoor and indoor applications. Ecrú – soft and smooth surface, showing the typical irregularities of manual calking. Light, natural and inhomogeneous shades of colour.

Fait à la main. Matériau entièrement fait à la main selon les anciennes traditions imprunetina. La pose s'effectue au mortier ou à la colle ; il peut être utilisé tant en intérieur qu'en extérieur. Ecrú - Surface douce et lisse avec les petites irrégularités typiques du façonnage à la main. Couleur claire, naturelle et non homogène

Hand-geformt. Das Material wird gemäß den ältesten Herstellungstechniken vollkommen von Hand geformt. Kann mit Kleber oder Mörtel verlegt werden; kann Innen wie Außen angewendet werden. Ecrú - mit einer weichen und glatten Oberflächenstruktur, mit kleinen Unregelmäßigkeiten die für die Formgebung von Hand typisch sind. Helle, natürliche und ungleichmäßige Farbschattierungen.

Quadrati

Squares - Carrés - Quadrat

fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
30x30	2,5	mq	11	-	50	-	108,90	-	-
40x40	2,5	mq	6,25	-	50	-	123,20	-	-
50x50	2,8	mq	4	-	54	-	147,40	-	-

Rettangoli

Rectangles - Rectangles - Rechtecke

fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
15x30	2,5	mq	22	-	50	-	106,70	-	-

Pianella sottile

Pianella sottile - Pianella sottile - Pianella sottile

fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert



formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
16x32	1,6	mq	19,53	-	27	-	77,00	-	-

Gradino

Step - Nez de marche - Stufe



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
25x35	4,0	pz.	4	-	7,0	-	23,10	-	-

Angolare

Step corner - Angle nez de marche - Stufenecke



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
25x35	4,0	pz.	-	-	7,0	-	40,20	-	-

Destro/Sinistro - Right/left - Droite/Gauche - Rechts/links

Zoccolino

Skirting - Plinthe - Sockel



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
8x30	1,5	ml	3,3	-	2,2	-	21,80	-	-

A r r e d o U r b a n o

Arredo urbano Materiali estrusi in piccolo formato e con spessori diversificati per le specifiche esigenze delle grandi pavimentazioni esterne. Si posa a malta e colla.

Proofing materiale con trattamento idrorepellente e antiriscalda di profondità. Riduce sensibilmente l'assorbimento, rendendo più semplice il trattamento e la manutenzione.

Aménagement urbain Matériaux extrudés de petit format et de différentes épaisseurs pour satisfaire toutes les exigences spécifiques des grandes surfaces d'extérieur. La pose s'effectue au mortier et à la colle.

Proofing matériel avec traitement hydrofuge et anti-remontée d'humidité. Réduit sensiblement l'absorption et facilite le traitement et l'entretien.

Urban Design – Extruded and small-sized materials with different thicknesses depending on the specific requirements of big outdoor flooring. Mortar or glue are required for laying.

Proofing water-proof and deep humidity treatment. It considerably reduces absorbance, making treatment and maintenance easier.

Stadtgestaltung: Materialien in kleinem Format und in verschiedenen Stärken für die besonderen Anforderungen die durch großflächige Pflaster gegeben sind. Kann mit Kleber und Mörtel verlegt werden.

Proofing wasserabweisende Behandlung und Kapillarwassersperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit. Verringert wesentlich das Aufsaugen von Wasser und erleichtert die Behandlung und Instandhaltung.

Listello



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple - als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
7x28	4	pz.	50	-	1,8	825	1,60	-	-

Listello



fornito in 2 pezzi da separare - Supplied in 2 pieces to be split - fourni en 2 pièces à séparer - besteht aus 2 Stücken ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
7x29,5	4	pz.	48	12	1,7	864	0,90	-	-

Listello



Fornito in 6 pezzi da separare - Supplied in 6 pieces to be split - fourni en 6 pièces à séparer - besteht aus 6 Stücken ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
7x29,5	2,5	pz.	48	24	1,2	1152	0,70	-	-

A r r e d o U r b a n o

Listello Montecarlo

Listello Montecarlo - Listello Montecarlo - Listello Montecarlo



Fornito in 3 pezzi da separare - Supplied in 3 pieces to be split - fourni en 3 pièces à séparer- besteht aus 3 Stücken ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
7x28	2,5	mq.	50	24	51	21,16	37,50	-	-

Listello Fine

Listello fine - Listello fine - Listello fine



Fornito in 2 pezzi da separare - Supplied in 2 pieces to be split - fourni en 2 pièces à séparer- besteht aus 2 Stücken ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
7x28	1,7	pz.	50	-	0,80	1656	1,00	-	-

Sestino

Sestino - Sestino - Sestino



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple -als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
6x26	6	pz.	64	-	1,96	612	1,70	-	-
6x26	3	pz.	64	-	1,08	1188	1,40	-	-

Regolino

Regolino - Regolino - Regolino



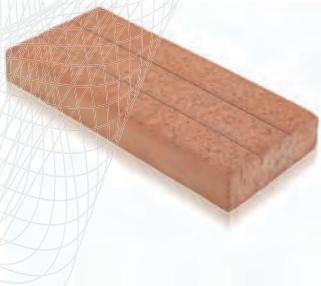
fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple -als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
4x28	3,5	pz	90	-	0,84	1512	1,50	-	-

A r r e d o U r b a n o

Regolino

Regolino - Regolino - Regolino



Fornito in 3 pezzi da separare - Supplied in 3 pieces to be split - fourni en 3 pièces à séparer- besteht aus 3 Stücken ungespalten

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
4x27	3,5	pz	90	-	1,20	1620	0,80	-	-

Canaletta

Canaletta drain pipe - Caniveau - Rinnstein ohne Löcher

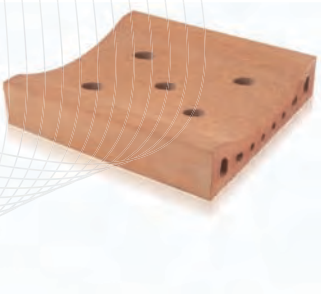


fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple -als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/ml	imballo ml/pall	€/ml		
							Standard	Proofing	Special
33x30	7,0	ml	3,3	-	30	41,2	51,40	-	-

Caditoia per Canaletta

with hole - Caniveau avec trou - Rinnstein mit Löcher



fornito a pezzo singolo - Delivered as a single piece - Fourni en pièce simple -als Einzelstück geliefert

formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/ml	pz./confezione	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
							Standard	Proofing	Special
33x30	7,0	pz	-	-	9,1	-	50,80	-	-

La Linea diTerra è interamente fatta a mano, per questo spessori e misure indicate sono da considerarsi puramente indicative. Si consiglia la posa con una leggera fugatura in modo da compensare le tipiche irregolarità del prodotto realizzato artigianalmente. Ogni prodotto diTerra può essere abbinato facilmente ad altri materiali quali marmo e gemme ceramiche.

Proofing Tutta la linea viene fornita in versione Proofing. Il trattamento idrorepellente e antiriscalda di profondità che riduce sensibilmente l'assorbimento, facilitando il trattamento e la manutenzione.

La ligne diTerra étant entièrement réalisée à la main, les épaisseurs et les mesures indiquées sont fournies à titre purement indicatif. Nous conseillons d'effectuer la pose avec un léger jointolement de façon à compenser les irrégularités typiques des produits réalisés à la main.

Chaque produit diTerra peut être facilement associé à d'autres matériaux comme le marbre et la céramique.

Proofing Toute la ligne est livrée en version Proofing. Le traitement hydrofuge et anti-remontée d'humidité réduit sensiblement l'absorption et facilite le traitement et l'entretien.

diTerra line is completely handmade, for this reason, thickness and size are purely approximate. It is advisable to provide a thin joint between tiles so as to compensate typical irregularities in this handicraft product. Each diTerra product can be easily combined with other materials, such as marble and ceramic gems.

Proofing water-proof and deep humidity treatment.

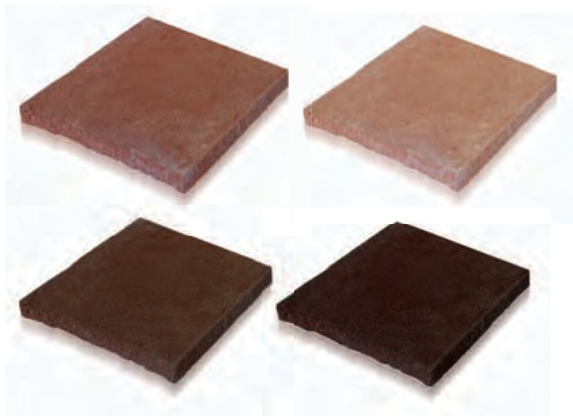
It considerably reduces absorbance, making treatment and maintenance easier.

Die gesamte diTerra-Linie wird von Hand hergestellt deswegen sind Stärken und Größen als rein approximativ anzusehen. Es ist ratsam beim Verlegen eine kleine Fuge vorzusehen um die typischen Unregelmäßigkeiten des handwerklich hergestellten Materials auszugleichen. Jedes Teil der diTerra Serie kann sehr einfach mit anderen Materialien wie Marmor und keramischen Schmucksteinen kombiniert werden.

Proofing die gesamte Serie wird mit der Proofing Behandlung geliefert. Die wasserabweisende Behandlung und Kapillarwassersperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit tragen wesentlich dazu bei das Aufsaugen von Wasser zu verringern und erleichtern die Behandlung und Instandhaltung.

di-Rosso / di-Ocra / di-Brunito / di-Ebano

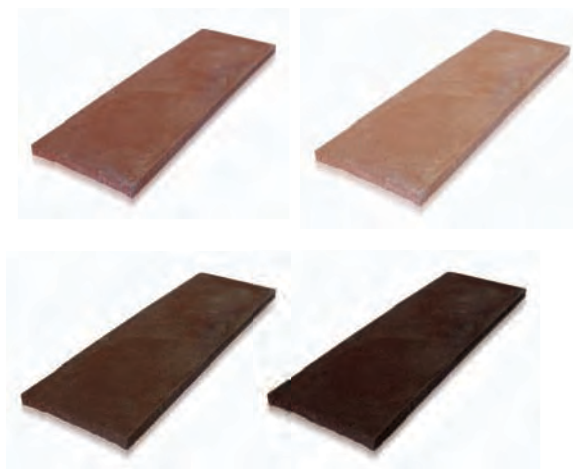
Quadrati - Squares - Carrés - Quadrat



	formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
di-Rosso	10x10	1,0	pz	100	-	19	-	127,00	-
di-Ocra	10x10	1,0	pz	100	-	19	-	127,00	-
di-Brunito	10x10	1,0	pz	100	-	19	-	127,00	-
di-Ebano	10x10	1,0	pz	100	-	19	-	127,00	-

di-Rosso / di-Ocra / di-Brunito / di-Ebano

Rettangoli - Rectangles - Rectangles - Rechtecke



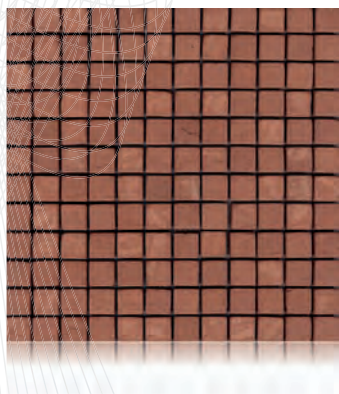
	formato cm	spessore cm.	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	€/mq		
							Standard	Proofing	Special
di-Rosso	10x30	1,0	pz	33,33	-	19	-	106,00	-
di-Ocra	10x30	1,0	pz	33,33	-	19	-	106,00	-
di-Brunito	10x30	1,0	pz	33,33	-	19	-	106,00	-
di-Ebano	10x30	1,0	pz	33,33	-	19	-	106,00	-

Mosaico

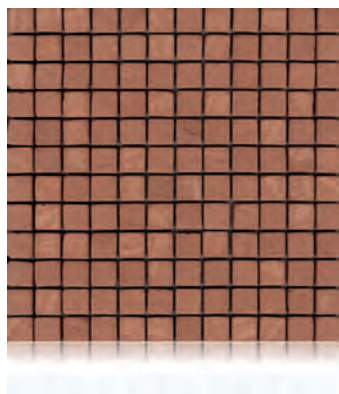
Mosaic - Mosaique - Mosaik

Costruito da tessere burattate di formato quadrato 2x2 cm assemblate su rete - Made up of sieves small-sized tiles, 2 x 2 cm, pre-assembled on a mesh
Formé par des tesselles à bords arrondis, format carré 2x2 cm, assemblées sur filet - Besteht aus kleinformatischen, viereckigen Fliesen im Format 2x2 cm auf Netz

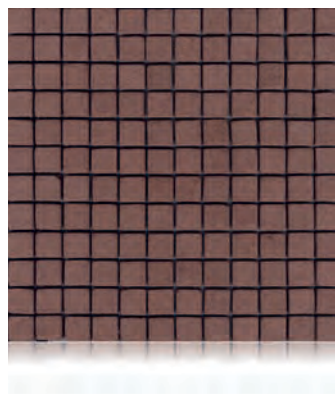
di-Rosso



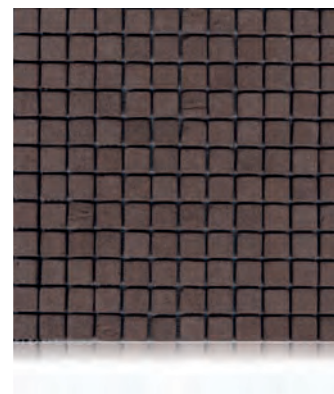
di-Ocra



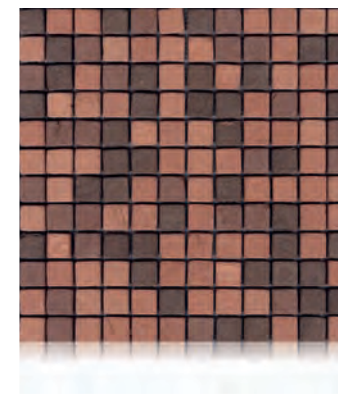
di-Brunito



di-Ebano



di-Mix



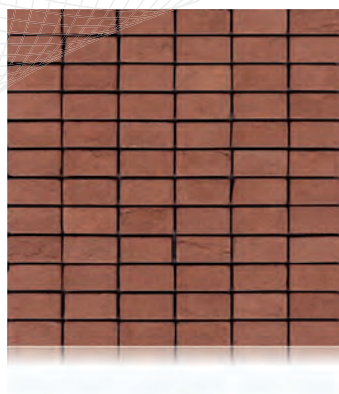
formato cm	assemblato	spessore cm.	unità si misura	peso Kg/foglio	€/foglio 30x30		
					Standard	Proofing	Special
2x2	su rete 30x30	1	pz.	1,60	-	28,50	-

Muretto

Wall - Muret - Mauer

Costruito da tessere burattate di formato quadrato 2x5 cm assemblate su rete - Made up of sieves small-sized tiles, 2 x 5 cm, pre-assembled on a mesh
Formé par des tesselles à bords arrondis, format carré 2x5 cm, assemblées sur filet - Besteht aus kleinformatischen, viereckigen Fliesen im Format 2x cm auf Netz

di-Rosso



di-Ocra



di-Brunito



di-Ebano



di-Mix



formato cm	assemblato	spessore cm.	unità si misura	peso Kg/foglio	€/foglio 30x30		
					Standard	Proofing	Special
2x5	su rete 30x30	1	pz.	1,60	-	26,50	-

C o t t o t o n d o

Il Cottotondo è integralmente fatto a mano, con argilla imprunetina di assoluta qualità, secondo le antiche lavorazioni artigianali di vasi e di orci, che ne garantiscono durevolezza e resistenza.

Forme e decori sanciscono il profondo legame con la tradizione per manufatti che sanno interpretare tutto il calore e la naturalità della terracotta.

Cottotondo est entièrement réalisé à la main, avec de l'argile de grande qualité et selon les anciennes méthodes de fabrication de vases et de jarres, qui en garantissent la longévité et la résistance. Les formes et les décors confirment le lien profond avec la tradition pour des pièces qui savent interpréter toute la chaleur et le caractère naturel de la terre cuite.




Cottotondo products are integrally handmade with high quality Impruneta clay according to the ancient artisanal working procedures for vases and jars, ensuring durability and resistance. Shapes and decorations establish a deep connection with the tradition of manufactured products, which can interpret the whole warmth and naturalness of terracotta.

Il Cottotondo ist vollständig von Hand hergestellt, mit erdan der allerbesten Qualität und so verarbeitet wie seit jeher Vasen und Tonkrüge hergestellt werden - Techniken und Materialien die Haltbarkeit und Widerstandfähigkeit garantieren. Formen und Dekors betonen die enge Verbindung zur Tradition dieser Erzeugnisse die in der Lage sind die Wärme und die Natürlichkeit der Terrakotta zu interpretieren.

Orci Lisci

Smooth jars - Jarres Lisses - glatte Tonkrüge






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€/pz. standard
48	60	27	278,00
60	80	62	503,00
80	100	95	963,00

Orci Classici

Classic jars - Jarres Classiques - klassische Tonkrüge






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€/pz. standard
30	40	18	193,00
37	50	22	236,00
48	60	28	321,00
65	80	64	589,00

Orci con Tasche

Jars with pockets- Jarres à poches - Tonkrüge mit Öffnungen






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€/pz. standard
48	60	37	407,00
60	80	75	642,00
80	100	110	1070,00

Conche Lisce

Smooth pot - Vases lisses - glatte Vasen






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€/pz. standard
30	25	15	107,00
48	40	22	214,00
70	60	55	578,00

C o t t o n d o

Conche Festonate

Decorated Pot - Vases festonnés - dekorierten Vasen






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€pz. standard
30	25	15	107,00
48	40	22	214,00
70	60	55	578,00

Ciotole

Bowls - Bols - Schalen






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€pz. standard
60	22	19	181,00
80	25	38	279,00

Lavabo

Round washbasin - Lavabo rond - Rundes Waschbecken aus Ton






 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€pz. standard
45	17	8	321,00

Lavabo a parete

Sink wall - évier mur - waschbecken für Wand



 diametro	 altezza	 kg peso Kg/pz.	€pz. standard
53x43	25	10	386,00

P r o d o t t i d a t r a t t a m e n t o

Treatment products - Produits de traitement - Pflegebehandlung

Sono disponibili a richiesta schede di trattamento specifiche per ogni prodotto ed ogni esigenza. Le confezioni sono da 5 litri cadauna

Detailed treatment specifications for each product and every requirement are available on demand. Packs are 5 litres each one.

Sur demande, disponibilité de fiches de traitement spécifiques pour chaque produit et chaque exigence. Bidons de 5 litres chacun

Auf Anfrage sind spezifische Behandlungsanleitungen verfügbar die sich für jedes Produkt eignen und jeder Anforderung gerecht werden. Die Packungen sind zu je 5 Litern



Per il lavaggio

For washing - Pour le lavage - Zum Waschen

	 unità di misura	 confezione/lt.	€/lt.
Acido Tamponato	lt.	5	5,20

Per la finitura con cere liquide

For liquid wax finishing - Pour la finition avec les cires liquides - Für die Behandlung mit Flüssigwachs

	 unità di misura	 confezione/lt.	€/lt.
Uniwax	lt.	5	17,10
Uniwax Matt	lt.	5	18,20



Per la pulizia ordinaria

For ordinary cleaning - Pour le nettoyage ordinaire - Für die normale Reinigung

	 unità di misura	 confezione/lt.	€/lt.
Daywash	lt.	5	6,60



Per trattamenti particolari

For special treatments - Pour les traitements particuliers - Für eine besondere Reinigung

	 unità di misura	 confezione/lt.	€/lt.
Basewax	lt.	5	10,70
Oilstop	lt.	5	28,90

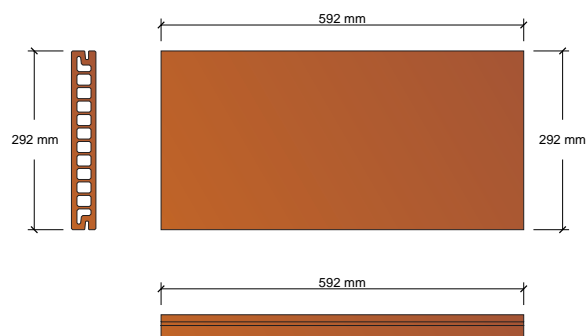
Per la pulizia e la finitura special

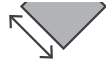
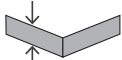




For special finishing and cleaning - Pour le nettoyage et la finition special - Für die Reinigung und die Special Behandlung

	 unità di misura	 confezione/lt.	€/lt.
Specialwash	lt.	5	5,20
Specialfloor	lt.	5	12,80

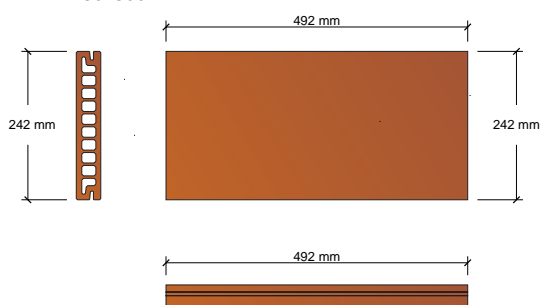
pareti VENTILATE


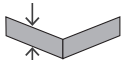




BOLD 6.0 300x600



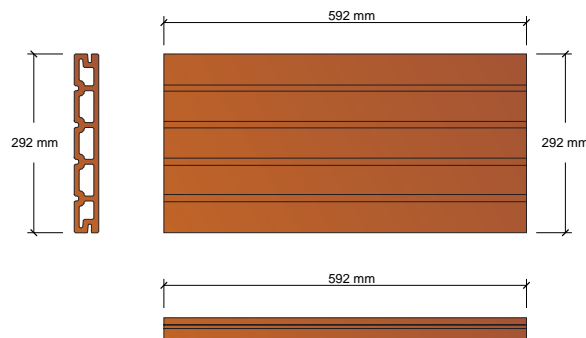
 dimensioni mm  spessore mm  unità di misura  pz/mq  peso Kg/mq  imballo pz/pall	€/mq		
	Standard	Proofing	Special
292x592 ±1,5 42 mq 5,55 55 96	125,00	-	-

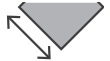
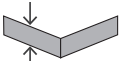




BOLD 5.0 250x500



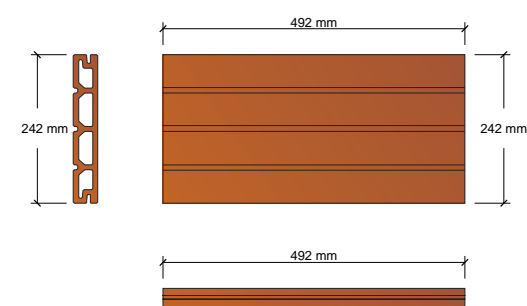
 dimensioni mm  spessore mm  unità di misura  pz/mq  peso Kg/mq  imballo pz/pall	€/mq		
	Standard	Proofing	Special
242x492 ±1,5 42 mq 8 55 96	110,00	-	-


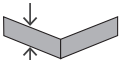




BOLD 6.0 scanalata 300x600



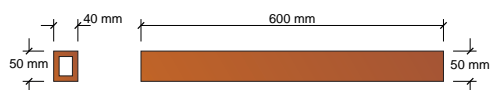
 dimensioni mm  spessore mm  unità di misura  pz/mq  peso Kg/mq  imballo pz/pall	€/mq		
	Standard	Proofing	Special
292x592 ±1,5 42 mq 5,55 55 144	125,00	-	-

BOLD 5.0 scanalata 250x500



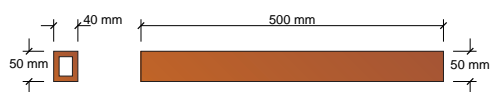
 dimensioni mm  spessore mm  unità di misura  pz/mq  peso Kg/mq  imballo pz/pall	€/mq		
	Standard	Proofing	Special
242x492 ±1,5 42 mq 8 55 144	110,00	-	-

Narrow 6.0 600



dimensioni mm	spessore mm	unità di misura	pz/mq	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
						Standard	Proofing	Special
40x50x600 ±1,5	40	pz.	-	-	357	15,00		

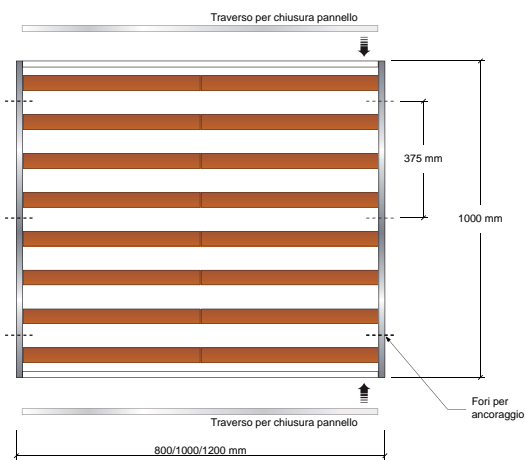
Narrow 5.0 500



dimensioni mm	spessore mm	unità di misura	pz/mq	peso Kg/pz	imballo pz/pall	€/pz		
						Standard	Proofing	Special
40x50x500 ±1,5	40	pz.	-	-	357	17,00	-	-

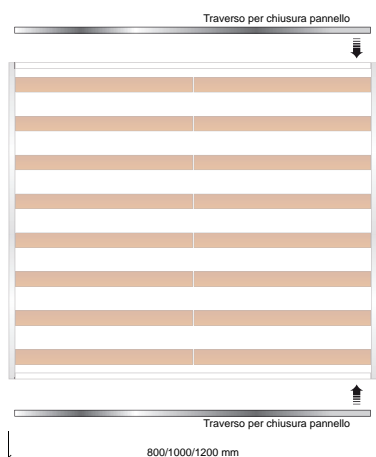
FAST WALL

Fast Wall



Finiture	dimensioni mm	spessore mm	unità di misura	pz/mq	pz./confezione	peso Kg/mq	imballo mq/pall	€/pannello	
								Telaio grigio chiaro	Telaio grigio scuro
Rustico	800x1000	-	pz.	0,80	-	38	-	350,00	360,00
	1000x1000	-	pz.	1,00	-	46	-	380,00	390,00
	1200x1000	-	pz.	1,20	-	55	-	420,00	430,00
Etnos	800x1000	-	pz.	0,80	-	38	-	370,00	380,00
	1000x1000	-	pz.	1,00	-	46	-	405,00	415,00
	1200x1000	-	pz.	1,20	-	55	-	480,00	490,00

Upper and lower closing connection



formato mm	€/2pcs.	
	Telaio grigio chiaro Light gray anodizing	Telaio grigio scuro Anodised dark gray electrocolor
800x1000	60,00	70,00
1000x1000	70,00	80,00
1200x1000	80,00	90,00

A p p e n d i c e

supplementary information - annexe - Anhang

Informazioni

Imballi

Su palette in legno a perdere senza addebito.

Su Europalletts - 15,00 Euro/cad

Addebito per palette incomplete - 12,00 Euro/netto

Spese amministrative

Per fatture di importi inferiori ad € 150,00 saranno addebitate per parziale rimborso spese € 15,50

Note

I pesi riportati in questo catalogo sono indicativi. I quantitativi degli imballi possono essere soggetti a variazioni.

La tonalità dei campioni è approssimativa e non impegnativa.

Vivaterra SpA può variare i prodotti della propria gamma, senza che questo autorizzi la richiesta di danni da parte dei clienti.

Avvertenze

Dopo la posa in opera e la stuccatura, i prodotti Cottoimpruneta richiedono semplici operazioni di lavaggio e di trattamento.

Queste operazioni consentono di personalizzare l'estetica ed il livello prestazionale della pavimentazione.

Il materiale posato in esterno necessita del solo lavaggio acido e la garanzia di ingelività è limitata al materiale non trattato.

Le efflorescenze sulla superficie delle piastrelle si eliminano con la normale procedura di lavaggio acido da effettuarsi dopo la posa in opera e la stuccatura.

Per compensare le tolleranze dimensionali tipiche dei materiali estrusi, effettuare la posa a giunto aperto (fuga di 5-6 mm).

È opportuno posare tutte le piastrelle quadrate nel medesimo senso di estrusione che è individuabile osservando i rilievi posti sul retro dei pezzi. Le piastrelle squadrate e rettificata dopo la cottura (Modo) consentono una posa con fuga precisa, impiegando distanziatori di dimensione minima.

Data la tecnologia di produzione e l'utilizzo di un'argilla completamente naturale, Cottoimpruneta presenta delle variazioni di tono. Per questo motivo consigliamo una posa miscelata che si ottiene prelevando i pacchi dai diversi pallets e le piastrelle dai vari pacchi.

Tutti i prodotti Cottoimpruneta e diTerra rispondono alle normative vigenti.

Le informazioni di carattere tecnico per la messa in opera dei materiali, per i prodotti e le procedure di lavaggio, trattamento e manutenzione, sono dettagliate nelle nostre schede tecniche.

Informations

Colis

Sur palettes en bois jetables, sans aucun frais.

Sur Europalettes - 15,00 euros/europalette

Coût pour palette incomplète - 12,00 euros/net

Frais administratifs

Pour toute commande d'un montant inférieur à 150,00 euros, une participation aux frais de 15,50 euros sera facturée

Notes

Les poids indiqués sur le catalogue ne sont fournis qu'à titre indicatif. La quantité des colis peut subir des variations.

La couleur des échantillons n'est fournie qu'à titre indicatif.

Vivaterra SpA se réserve le droit de modifier la gamme de ses produits, sans que le client ne puisse prétendre à l'obtention de dommages.

Avertissements

Après la pose et le jointoiment, les produits Cottoimpruneta nécessitent de simples opérations de lavage et de traitement.

Ces opérations permettent de personnaliser l'esthétique et le niveau de prestation du revêtement.

Le matériel posé en extérieur nécessite du seul lavage acide et la garantie de résistance au gel est limitée au matériel non traité. Les efflorescences sur la surface des carreaux peuvent être éliminées en suivant la procédure ordinaire de lavage acide lequel devra être effectué après la pose et le jointoiment.

Pour compenser les tolérances de dimensions, typiques des matériaux extrudés, effectuer la pose à jointoiment ouvert (jointoiment de 5-6 mm). Il est opportun de poser tous les carreaux carrés dans le même sens d'extrusion qui est indiqué par les reliefs placés au dos de chaque pièce. Les carreaux équarris et rectifiés après la cuisson (Modo) permettent de réaliser une pose avec un jointoiment précis, en utilisant des croisillons de petite dimension. Cottoimpruneta présente des variations de tonalité en raison de la méthode de fabrication utilisée et de l'emploi d'une argile complètement naturelle. Pour cette raison, nous conseillons d'effectuer la pose en mélangeant les carreaux, c'est-à-dire en prenant des colis provenant de différentes palettes et des carreaux provenant de différents colis. Tous les produits Cottoimpruneta et Terra satisfont les normes en vigueur. Nos fiches techniques fournissent toutes les informations de caractère technique concernant la pose des matériaux, ainsi que sur les produits et les procédures de lavage, de traitement et d'entretien.

Information

Packing

On free-of-charge non-returnable wooden pallets.

On Europallets - € 15.00 each.

Charge for incomplete pallet - € 12.00/net

Administrative costs

For invoices inferior to € 150.00, a cost of € 15.50 will be charged as partial refund.

Notes

Weights specified in this catalogue are approximate. Packaging quantities shall be subject to changes.

The shade of colour of samples is approximate and not binding.

Vivaterra SpA may change products in its range and this does not authorise customers to claim compensation for damages.

Warnings

After laying and filling, Cottoimpruneta products require simple washing and treatment operations.

These operations allow customising the appearance and performance of floors.

Materials used in outdoorapplications only require acid washing, and frost-resistance warranty is limited to untreated materials.

Efflorescence on tile surfaces is removed with the standard acid-based washing procedure that is to be carried out after laying and filling.

For compensation of dimensional tolerances, typical of extruded materials, the open joint laying is recommended (5-to-6 cm spacing). It is worth positioning all squared tiles in the same extrusion direction, which can be easily identified in the raised parts located on the rear of pieces. Squared and grinded tiles after firing (Modo) enable a precise laying spacing of tiles with proper minimum size spacers.

On account of the production technology and use of some completely natural clay, Cottoimpruneta shows some changes in the shades of colour. For this reason, we recommend mixed laying that is obtainable with packs taken from different pallets and tiles from the different packs. All Cottoimpruneta and Terra products meet the requirements of regulations in force.

Technical information about material laying, products and washing products, treatment and maintenance is detailed in out technical specifications.

Informationen

Verpackungen

Auf Einweg-Holzpaletten ohne Belastung.

Auf Europaletten - 15,00 Euro/Stck.

Zuschlag für unvollständige Paletten - 12,00 Euro/netto

Mindermengezuschlag

Für Rechnungen mit Beträgen unter € 150,00 wird eine Teil-Unkostenerstattung von € 15,50 angerechnet

Anmerkungen

Die in diesem Katalog angegebenen Gewichte sind rein approximativ. Die Anzahl der Verpackungen kann variieren.

Die Farbgebung der Muster ist approximativ und nicht bindend. Vivaterra SpA kann die angebotenen Produkte variieren ohne dadurch die Kunden zu einer Schadenersatzforderung zu berechtigen.

Hinweise

Nach dem Verlegen und Fugen, benötigen Cottoimpruneta -Produkte ein einfaches Waschen und ebenfalls einfache Nachbehandlungen. Durch diese Behandlungen ist es möglich die Ästhetik und den Leistungsgrad des Fussbodens den persönlichen Anforderungen anzupassen. Das Material, das im Freien verlegt wird, benötigt lediglich eine saure Wäsche; die Garantie hinsichtlich der Frostbeständigkeit bezieht sich lediglich auf nicht behandeltes Material. Die Ausblühungen die sich auf der Fliesenoberfläche formen, werden durch ein einfaches Waschen mit Säure nach dem Verlegen und Verfugen entfernt. Um die Größentoleranzen auszugleichen, die für extrudiertes Material typisch sind, ist es ratsam das Material mit breiten Fugen zu verlegen (5-6 mm breite Fugen). Es empfiehlt sich alle viereckigen Fliesen in derselben Extrusion Richtung zu verlegen, die durch die Reliefeile die auf der Rückseite befindlich sind ersichtlich ist. Die nach dem Brennen (bei der Modo Serie) rechtwinklig zugeschnittenen und geschliffenen Fliesen ermöglichen das Verlegen von präzisen Fugen unter Anwendung der kleinsten Fliesen Abstandhaltern. Dank dem Herstellungsverfahren und der Anwendung eines völlig natürlichen Tons, weisen die Erzeugnisse der Firma Cottoimpruneta verschiedene Tönungen auf. Aus diesem Grunde empfehlen wir die Fliesen gemischt zu verlegen, indem die Pakete von verschiedenen Paletten und die Fliesen aus verschiedenen Paketen entnommen werden. Alle Cottoimpruneta und Terra Erzeugnisse entsprechen den Anforderungen der rechtsgültigen Richtlinien. Die technischen Informationen für das Verlegen der Materialien, für die Produkte selber und die Wasch- Behandlung und Pflegeprozeduren werden detailliert in unseren technischen Hilfsblättern beschrieben.

Condizioni generali di vendita

Oggetto della fornitura

La fornitura comprende solamente i materiali e i quantitativi specificati nella nostra conferma d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti da noi. Il testo della nostra conferma d'ordine prevarrà in ogni caso sul testo difforme della eventuale offerta o della ordinazione.

Conferma d'ordine

Qualora nella nostra conferma d'ordine esistano differenze nei singoli elementi che la compongono rispetto alle intese od alle ordinazioni, il compratore che non abbia contestato entro dieci giorni dalla data della conferma tali differenze, è tenuto ad accettarla così come è stata redatta.

Consegna

La merce anche se venduta "franco arrivo" o "franco domicilio" del compratore, viaggia a rischio o pericolo di quest'ultimo ed ogni responsabilità cessa alla consegna al vettore nei confronti del quale il compratore, effettuate le opportune verifiche, dovrà esporgere eventuali reclami.

Se non è diversamente convenuto, tutte le vendite si intendono "franco partenza" e tutte le spese di trasporto sono a carico del committente, così come l'onere dello scarico della merce dai mezzi di trasporto.

Le spedizioni via mare o via terra concernenti forniture all'estero vengono effettuate in base alle condizioni, scelte di volta in volta, riportate negli "incoterms", approvati dalla Camera di Commercio internazionale del 1993.

Termini di consegna

Il termine di consegna della merce deve intendersi a favore di entrambi i contraenti.

Salvo inserimenti di particolare clausole, esso deve di norma considerarsi puramente indicativo e non essenziale.

Quando sono intervenute modifiche al contratto, il termine resta prorogato per un periodo uguale a quello inizialmente stabilito.

Il ritardo della consegna dovuto a qualsiasi causa documentata, anche se non espressamente prevista, non darà diritto al compratore a chiedere la risoluzione del contratto, indennizzi o risarcimenti. L'ordinazione di scelta commerciale e seconda sono condizionate dalla effettiva disponibilità del prodotto.

Garanzia e reclami

La garanzia della merce è limitata solo al materiale di prima scelta e con una tolleranza del 5% ca; essa rimane quindi espressamente esclusa per il materiale di altra scelta.

Le differenze di tonalità che eventualmente si presentassero, non possono essere denunciate come vizio del materiale.

Eventuali vizi o difetti di qualità della merce, ove siano denunciati nei termini di legge, ed accettati o riconosciuti, danno diritto soltanto alla sostituzione dei materiali difettosi, restando tassativamente rinunciati ed esclusi così la risoluzione del contratto come qualsiasi risarcimento danni.

Non verranno accettate contestazioni sulla qualità e scelta dei materiali se già posati.

Variazioni prezzi

È nostra facoltà modificare i prezzi delle forniture, dandone preventiva comunicazione ai clienti, qualora tra l'acquisizione dell'ordine ed il tempo della consegna si verificano dei nuovi listini ufficiali di vendita.

Pagamenti

La merce ai fini della fatturazione, viene misurata sulla quantità effettiva fornita, tenuto conto delle tolleranze commerciali ammesse dalla legge. Il pagamento delle forniture deve essere effettuato nella valuta indicata in fattura.

L'eventuale accettazione da parte nostra di titoli di pagamento si intende sempre convenuta "salvo buon fine" e senza notazione di debito. Luogo di pagamento è la nostra sede amministrativa. L'emissione di tratte e l'accettazione di portafoglio oltre la pattuita scadenza, dà luogo alla immediata decorrenza degli interessi di mora nella misura del tasso corrente, oltre agli oneri di spese di bollo ed incasso. Inoltre il mancato pagamento delle fatture, per qualsivoglia ragione, ci dà diritto, impregiudicata ogni altra azione, di pretendere il pagamento anticipato delle restanti forniture oppure di tenere sospeso o risolto il contratto e di annullare l'evasione di eventuali altri contratti in corso, senza che il compratore possa avanzare pretese di compromessi, indennizzi o altro.

Foro competente

Per le forniture in Italia le norme applicabili per l'interpretazione e l'esecuzione dei nostri contratti di forniture sono quelle del diritto italiano. Per controversie su qualsiasi natura la competenza territoriale è quella del Foro di Firenze.

I prezzi si intendono al netto di IVA

General Sales Conditions

Supply Subject-Matter

The supply only includes materials and quantities as specified in our order confirmation or in any other written communication from us. The text of the order confirmation shall in any case prevail over any dissimilar text of the offer or order.

Order confirmation

In case of differences in the elements constituting the order confirmation, unlike any other agreed element or order, which differences have not been rejected by the purchaser within ten days from the date of confirmation of these differences, the purchaser is obliged to accept them.

Delivery

Even if the delivery of goods is "free destination" or "free house", products travel at the purchaser's risk and peril and any company's responsibility ceases on delivery of goods to the transporter in connection with whom the purchaser shall make all necessary checks and claim compensation for damage, if any.

Land or sea shipping abroad will be carried out on the basis of conditions, established every time, according to the "incoterms", approved by the International Chamber of Commerce in 1993.

Delivery terms

Delivery terms of goods shall be understood in favour of both contracting parties.

Except for special clauses, delivery terms shall be considered purely approximate and not essential.

In case of changes in the contract, the term will be extended for a period equal to the term established at the beginning.

Any delay in the delivery caused by any documented reason, unless expressly provided, shall not authorize the purchaser to demand any contract resolution, indemnification or compensation for damage. Commercial orders are subject to the actual availability of products.

Warranty and complaints

The warranty only covers first class materials and with a tolerance of about 5%. Therefore, any other product class is not covered by this warranty.

Any difference in the shades of colours shall not be considered a material defect.

Any defect in the quality of products, if reported according to the law and accepted or admitted, shall only give right to the replacement of defective products. Therefore, it is understood that no contract resolution or claim for compensation of damage will be possible in this case.

No objection might be raised in relation to the quality of products and materials that are already laid.

Changes in price

We are authorised to change the price of our supplies, prior to communication to our customers, upon the issue of new official price lists between the placing of order and the time of delivery.

Payments

For the purposes of invoicing, products will be measured on the basis of the actual quantities supplied, on account of the commercial tolerances allowed by the law. The payment of supplies shall be made in the currency specified in the invoice.

The acceptance of payment orders by our company is to be understood "under the usual reserves" and without debt notation. The place of payment is our administrative office. The issue of bills and the acceptance of portfolios beyond the agreed deadline determine the immediate entry into force of interests on arrears at the current interest rates, plus any additional stamp and collection fees. In addition, the non-payment of invoices, for any reason, will give the company the right, without affecting any other action, to claim the payment in advance of the remaining supplies or to suspend or resolve the contract and cancel the dispatch of any other order, without the purchaser may pretend any indemnifications, compromises or anything else.

Competent court

For supplies in Italy, regulations that may be applied for the interpretation and performance of our supply contracts are the Italian regulations/laws. In case of disputes

Conditions générales de vente

Objet de la livraison

La livraison comprend uniquement le matériel et les quantités spécifiés sur notre confirmation de commande ou indiqués sur toute autre communication écrite de notre part. Les termes de notre confirmation de commande l'emportent sur tout autre texte qui pourrait résulter différent de l'éventuelle offre ou commande.

Confirmation de commande

En cas de différences d'éléments indiqués sur notre confirmation de commande par rapport aux accords ou aux commandes, l'acheteur qui ne les aura pas contesté dans les dix jours suivant la date de confirmation sera tenu à les accepter tels que décrits.

Livraison

La marchandise, même en cas de vente "franco destination" ou "franco à domicile" de l'acheteur, voyage aux risques et périls de ce dernier, et toute responsabilité déchoit dès la remise au transporteur vis-à-vis duquel l'acheteur devra présenter toute éventuelle réclamation après avoir dûment effectué les contrôles appropriés.

Sauf accord contraire, toutes les ventes s'entendent "franco départ-usine" et tous les frais de transport sont à la charge de l'acheteur tout comme les frais de déchargement de la marchandise des moyens de transport.

Les expéditions par mer ou par terre de marchandises livrées à l'étranger sont effectuées, cas par cas, sur la base des conditions établies par les "incoterms" approuvés en 1993 par la Chambre de commerce internationale.

Délais de livraison

Les délais de livraison de la marchandise s'entendent en faveur des deux parties.

Sauf autres clauses particulières, les délais de livraison doivent être considérés purement indicatifs et non-contractuels.

En cas de modifications apportées au contrat, les délais seront prorogés selon une période identique à celle initialement établie.

Tout retard de la livraison dérivant d'une cause documentée, même si non expressément prévue, ne donne aucun droit à l'acheteur de prétendre la résiliation du contrat, ou d'exiger d'autres indemnités. La commande de choix commercial et de second choix dépend de l'effective disponibilité du produit.

Garantie et réclamations

La garantie de la marchandise se limite uniquement au matériel de premier choix et avec une tolérance d'environ 5%; cette garantie est donc expressément exclue pour le matériel d'un autre choix.

Les différences de coloration qui pourraient se présenter ne peuvent être considérées comme des vices du matériel.

Les éventuels vices ou défauts de qualité de la marchandise, si la réclamation est effectuée selon les termes de loi, et que les vices et/ou défauts sont acceptés et reconnus, donnent droit uniquement au remplacement du matériel défectueux, sans que l'acheteur ne puisse prétendre de résilier le contrat ou d'exiger d'autres indemnités.

Toute réclamation sur la qualité et le choix de matériaux déjà posés ne pourra être acceptée.

Variations de prix

Nous nous réservons la faculté de modifier les prix des produits en informant préalablement les clients, en cas de nouvelles listes de prix de vente établies entre le moment de l'achat et les délais de livraison.

Paiements

La marchandise, aux fins de la facturation, est calculée sur la qualité effectivement livrée, en tenant compte des tolérances commerciales consenties par la loi. Le paiement de la marchandise doit être effectué dans la devise indiquée sur la facture.

L'éventuelle acceptation de notre part de titres de paiement s'entend toujours convenue "sauf bonne fin" et sans note de débit. Le lieu de paiement est notre siège administratif. L'émission de traites et l'acceptation d'effets au-delà de la date d'échéance établie fait immédiatement courir les intérêts de retard à la hauteur du taux courant, plus les frais de timbre et de recouvrement. En outre, le défaut de paiement des factures, pour quelque raison que ce soit, nous donne droit, sous réserve de toute autre action, d'exiger le paiement par avance de la marchandise restante ou de suspendre ou de résilier le contrat, et d'annuler l'exécution des éventuels autres contrats en cours, sans que l'acheteur puisse avancer la prétention de compromis, d'indemnités ou autres. indennizzi o altro.

Tribunal compétent

Pour les livraisons en Italie, les normes applicables pour l'interprétation et l'exécution des contrats de nos produits sont celles du Droit italien. En cas de litige, seul est compétent le Tribunal de Florence.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Gegenstand der Lieferung

Die Lieferung beinhaltet lediglich jene Materialien und Mengen die in unserer Auftragsbestätigung oder in anderen von uns schriftlich erteilten Mitteilungen festgelegt werden. Der Text unserer Auftragsbestätigung ist bindend und hebt auf alle Fälle jegliche Textunterschiede von etwaigen Angeboten oder Bestellungen auf.

Auftragsbestätigung

Falls in unserer Auftragsbestätigung Unterschiede bezüglich der in ihr angegebenen einzelnen Elemente bestehen sollten die sich auf Abmachungen oder Bestellungen beziehen, ist der Kunde verpflichtet sie so anzunehmen wie sie in unserer Auftragsbestätigung selber aufgestellt worden sind, falls der Kunde sie nicht innert zehn Tage ab Bestätigungsdatum beanstandet hat.

Lieferung

Auch wenn die Ware „Ankunfts frei“ oder „frei Haus beim Kunden“ verkauft wird, so verweist diese auf Gefahr des Kunden und jede Verantwortung erlischt bei der Übergabe an den Frachtführer an den sich der Kunde bei Beanstandungen und nach den erforderlichen Kontrollen wenden muss.

Wenn nicht anders vereinbart, versteht sich jeglicher Verkauf „frei ab Werk“ und jegliche Transportkosten sind zu Lasten des Auftraggebers sowie auch die Entladungskosten der Ware von den Transportmitteln.

Lieferungen ins Ausland auf dem Seeweg oder Landweg unterliegen von Mal zu Mal den Bedingungen die in den "incoterms" angegeben sind und die von der internationalen Handelskammer im Jahre 1993 genehmigt wurden.

Lieferfrist

Die Lieferfrist der Ware versteht sich im beidseitigen Interesse der Vertragspartner.

Sie versteht sich als approximativ und nicht wesentlich, außer es werden besondere Klauseln vorgesehen.

Falls Veränderungen des Vertrages vorgesehen sein sollten, wird die Lieferfrist für dieselbe Zeit verlängert so wie ursprünglich vereinbart. Die verspätete Lieferung die auf jeglichen erwiesenen Grund zurückzuführen ist, auch wenn nicht ausdrücklich vorgesehen, gibt dem Käufer kein Recht zur Vertragsauflösung, zur Entschädigung oder Schadenersatz. Die Bestellung von Handelsware oder auch Ware zweiter Wahl unterliegt der tatsächlichen Produktverfügbarkeit.

Garantie und Beanstandungen

Die Warengarantie besteht nur für Produkte der ersten Wahl und mit einer Toleranz von ung. 5% ; sie ist demzufolge ausdrücklich für jegliche Ware einer anderen Wahl ausgeschlossen.

Farblich Tonunterschiede, die sich eventuell ergeben könnten, können nicht als Materialfehler beanstandet werden.

Etwaige Fehler oder Defekte der Ware, die gemäß den rechtlich vorgesehenen Fristen beanstandet, akzeptiert oder erkannt werden, geben lediglich das Recht auf einen Ersatz der defekten Materialien ohne deswegen Anrecht auf eine Vertragsauflösung sowie jeglichen Schadenersatz zu gewähren und die demzufolge auf alle Fälle ausgeschlossen bleiben.

Beanstandungen bezüglich der Qualität und der Wahl der Materialien werden nach dem Verlegen nicht angenommen.

Preisveränderungen

Unsere Firma hat das Recht die Preise nach vorheriger Mitteilung an die Kunden zu verändern falls nach der Auftragsentgegennahme und der Lieferfrist neue, offizielle Preislisten erstellt werden sollten.

Zahlung

Hinsichtlich der Ausstellung der Rechnung, wird die tatsächlich gelieferte Menge berechnet und unter Berücksichtigung der gesetzlich zugelassenen Handelstoleranz. Die Bezahlung der Lieferung muss in der Währung erfolgen die in der Rechnung angegeben ist.

Eine etwaige Annahme der Bezahlung unsererseits versteht sich immer „mit Vorbehalt“ und ohne Lastschriften. Der Zahlungsort ist bei unserem Gesellschaftssitz. Die Ausgabe von Wechsel sowie die Annahme von Beständen nach der vereinbarten Frist bedingen den sofortigen Start von Verzugszinsen zum laufenden Zinssatz, zuzüglich der Marken und Einlösenkosten. Die nicht stattgefunden Bezahlung von Rechnungen, aus jeglichem Grund, gibt uns das Recht, ohne jegliche andere Aktion zu beeinträchtigen, die Vorauszahlung aller verbleibenden Lieferungen zu verlangen oder den Vertrag als aufgeschoben oder aufgelöst zu betrachten sowie die Bearbeitung etwaiger anderer laufender Verträge zu annullieren ohne dem Käufer das Recht auf Kompromisse, Entschädigung oder sonstige Vergütungen zu gewähren.

Gerichtsstand

In Bezug auf die Darlegung und Ausführung unserer Lieferverträge in Italien, gelten die anwendbaren Richtlinien der italienischen Gesetzgebung. Für Streitigkeiten jeglicher Art herrscht die Gebietskompetenz des Gerichtsstandes von Florenz.

Cottoimpruneta è un marchio
registrato di:

VIVATERRA
S O C I E T À P E R A Z I O N I

VIVATERRA S.p.A.

Via Provinciale Chiantigiana, 36 - I-50022 Greve in Chianti (Firenze) Italy
Tel. +39 055 8590 - Fax +39 055 8590 352 - www.cottoimpruneta.it - info@cottoimpruneta.it

